



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.: General  
16 November 2023

Russian  
Original: English

**Специальная межсессионная рабочая группа  
открытого состава по осуществлению статьи 8 j)  
и соответствующих положений Конвенции о  
биологическом разнообразии**

**Двенадцатое совещание**

Женева, 12-16 ноября 2023 года

Пункт 8 повестки дня

**Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов**

**Рекомендация, принятая Рабочей группой 16 ноября 2023 года**

**12/5. Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных  
народов, касающиеся Конвенции о биологическом  
разнообразии**

*[Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по осуществлению  
статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии*

*рекомендует* Конференции Сторон на своем 16-м совещании принять следующее  
решение:

*Конференция Сторон,*

*напоминая, что* Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия<sup>1</sup> должна пониматься, внедряться, осуществляться, отражаться в отчетности и оцениваться с учетом вклада и прав коренных народов и местных общин и что важная роль и вклад коренных народов и местных общин в качестве хранителей биоразнообразия и партнеров в его сохранении, восстановлении и устойчивом использовании признаются в Рамочной программе,

*напоминая также, что* Рамочная программа должна осуществляться в соответствии с международными документами, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>2</sup>, и законодательством о правах человека, и что в этой связи ничто в Рамочной программе не может быть истолковано как умаляющее или прекращающее права, которыми обладают в настоящее время или которые могут приобрести в будущем коренные народы,

<sup>1</sup> Решение 15/4, приложение.

<sup>2</sup> Резолюция 61/295 Генеральной Ассамблеи, приложение.

*рассмотрев* записку секретариата<sup>3</sup> о рекомендациях Постоянного форума по вопросам коренных народов, касающихся Конвенции о биологическом разнообразии<sup>4</sup>,

1. *принимает к сведению* соображения и рекомендации, сформулированные по итогам 20-й, 21-й и 22-й сессий Постоянного форума по вопросам коренных народов;

2. *порукает* секретариату продолжать информировать Постоянный форум по вопросам коренных народов о событиях, представляющих общий интерес, и предоставлять Форуму информацию об осуществляемых в рамках Конвенции мероприятиях, связанных с соображениями и рекомендациями Форума, в соответствии с общесистемным планом действий для обеспечения согласованного подхода к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>5</sup>.]

---

---

<sup>3</sup> CBD/WG8J/12/7.

<sup>4</sup> Организация Объединенных Наций, *Сборник договоров*, том 1760, № 30619.

<sup>5</sup> [E/C.19/2016/5](#) и [E/C.19/2016/5/Corr.1](#).